

Sähkökäyttöinen hydraulisaggregaatti

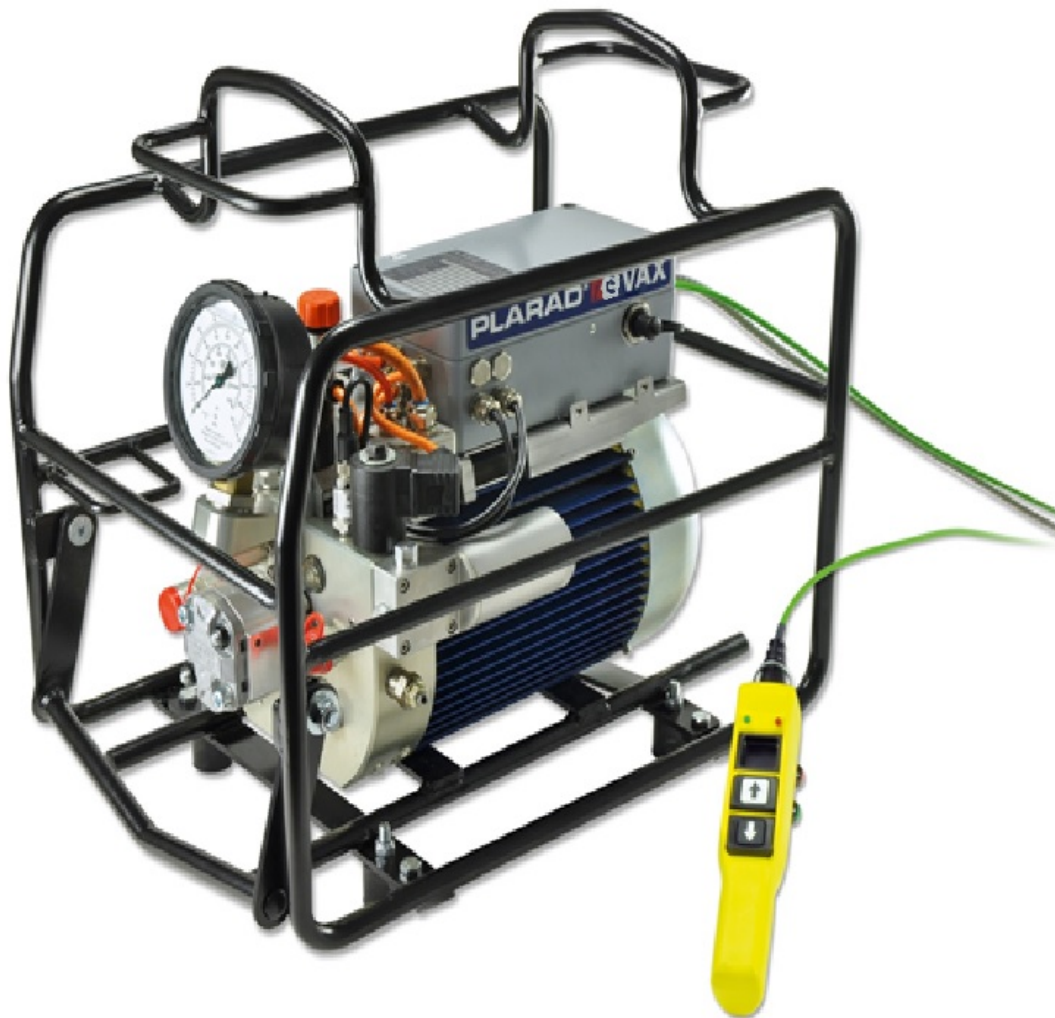


Sarja X32

XB-VAX

XB-VX

Käyttöopas



Sisällysluettelo

1. Valmistaja	4
2. Ohjeet	4
2.1. CE-merkintä	4
2.2. Direktiivit	4
2.3. Ohjeita oppaan käyttöön	4
2.4. Työskentelytilaa koskevat ohjeet	4
2.5. Siirrettävän sähkölaitteen käytön perusturvallisuusohjeet	4
2.6. Siirrettävän sähkökäyttöisen hydrauliaaggregaatin käytön perusturvaohjeet	6
2.7. Tuotetunnistetiedot	6
2.8. Symbolit ja varoitukset	6
3. Tuotetiedot	7
3.1. Määräysten mukainen käyttö	7
3.2. Määräysten vastainen käyttö	7
3.3. Täydentävät käyttöoppaat	7
4. Toimituksen sisältö	7
5. Tekniset tiedot	8
6. Kuljetus	8
7. Käytön valmistelu	8
7.1. Käytön turvallisuusohjeet	8
7.2. Hydrauliaaggregaatin öljymäärän tarkistaminen ja öljyn lisääminen tarvittaessa. Verkkovirran liitäntä	9
7.3. Erikoistoimintojen valinta kauko-ohjaimella	10
7.4. Hydrauliaaggregaatin perusasetusten suorittaminen	10
7.5. Aggregaatin valmistelu	11
8. Työskentely hydraulisilla momenttiavaimilla	12
8.1. Kiristys- tai irrotustilan valinta	12
8.2. XB-VAX/XB-VX Käsikäyttö (kiristäminen)	12
8.2.1. Halutun käyttöpaineen asetus	12
8.2.2. Ruuviliitoksen suoritus	13
8.3. Käsikäyttö (irrottaminen)	13
8.4. XB-VAX Automaattinen käyttö	13
8.4.1. Oppiminen	13
8.4.2. Kiristäminen	14
8.4.3. Irrottaminen	14
9. Virheilmoitukset	15
10. Kauko-ohjaimen näyttö	15
11. Kauko-ohjaimen merkkivalot	16

12. Huolto-ohjeet	_____	17
13. Jätehuolto-ohjeet	_____	17

1. Valmistaja

Maschinenfabrik Wagner GmbH & Co. KG
53804 Much, Deutschland
+49 (02245) 62-0

2. Tietoja

2.1. CE-merkintä

Laitteessa on CE-merkintä.
Vaatimustenmukaisuusvakuutus osoittaa, että tuote vastaa Euroopan unionin turvallisuusdirektiivin vaatimuksia.

2.2. Direktiivit

Laitte on EY-konedirektiivin 2006/42/EY vaatimusten mukainen.

2.3. Tietoja oppaasta

Tämä opas sisältää tärkeitä tietoja aggregaatin käytöstä, asennusta paikasta ja liitännästä. Lue nämä ohjeet huolellisesti, ennen kuin käytät aggregaattia. Näin suojaat itseäsi ja saat tärkeitä tietoja aggregaatin kytkennästä, käytöstä ja turvallisuudesta.

Käyttöopas kuuluu mukaan laitteen toimitukseen. Säilytä näitä ohjeita aggregaatin läheisyydessä. Käyttöohjeiden huolellinen noudattaminen on määräysten mukaisen käytön edellytys ja oikea käyttötapa. Käyttöopas on sen vuoksi myös annettava edelleen uudelle omistajalle aggregaatin myynnin yhteydessä.

On kuitenkin otettava huomioon, että tuotteen tarkemmat tiedot voivat poiketa käyttöohjeen kuvista ja teknisistä tiedoista.

Tämän käyttöohjeen sisältämät tiedot vastaavat tilannetta käyttöohjeen painoon mennessä. Pidätämme kuitenkin oikeuden tehdä siihen milloin

tahansa muutoksia ilman ennakkoilmoitusta.

2.4. Työskentelytilaa koskevat ohjeet

Hydraulista kiristyssylinteriä on suositeltavaa käyttää yhden käyttäjän käytössä. Vain käyttöön perehtynyt ja vastuussa oleva henkilö saa ohjata aggregaattia. Suorita riskiarviointi, ennen kuin päätät kahden käyttäjän käytöstä. Varmista kahden käyttäjän käytössä, että käyttö, viestintä ja aggregaatin koordinointi on edeltäkäsin sovittu käyttäjien kesken. Henkilön, joka asettaa kiristyssylinterin, pitää antaa ohjeet hydraulisaggregaatin käytöstä, vaikka ei käyttäisikään kauko-ohjainta.

Aggregaatin turvallinen ja häiriötön käyttö on taattu ainoastaan, kun käytetään alkuperäisiä Plarad-osa. Tämä koskee sekä laitteen osia että varaosia.

Jos käytetään muita osia, Maschinenfabrik Wagner ei voi taata turvallista käyttöä ja luotettavaa toimintaa.

2.5. Siirrettävän sähkölaitteen käytön perusturvallisuusohjeet

Huomio! Sähkölaitteiden käytössä on noudatettava seuraavia perusturvallisuusohjeita suojaksi sähkön aiheuttamilta vaaroilta, kuten sähköiskut, loukkaantumisvaara ja tulipalo.

Lue kaikki nämä ohjeet, ennen kuin käytät aggregaattia ja säilytä näitä turvallisuusohjeita huolellisesti.

Turvallinen työskentely

- Pidä työskentelyalue järjestyksessä.
 - Työskentelyalueen epäjärjestyksestä voi aiheutua tapaturmia.
- Ota huomioon ympäristöolosuhteet.
 - Älä jätä aggregaattia sateeseen.
 - Älä käytä aggregaattia kosteassa tai märässä ympäristössä.
 - Huolehdi työskentelyalueen hyvästä valaistuksesta.

- Älä käytä aggregaattia paikassa, jossa on tulipalon syttymisen tai räjähdysten vaara.
3. Suojaudu sähköiskulta.
 - Vältä kosketusta maadoitettuihin osiin.
 4. Pidä sivulliset loitolla
 - Älä anna muiden henkilöiden, etenkin lasten, koskea aggregaattiin tai kaapeliin. Pidä heidät etäällä työskentelyalueesta.
 5. Säilytä aggregaattia turvallisessa paikassa, silloin kun sitä ei käytetä.
 - Kun aggregaatti ei ole käytössä, sitä on säilytettävä kuivassa, suljetussa paikassa ja lasten ulottumattomissa.
 6. Älä ylikuormita aggregaattia.
 - Laite toimii parhaimmin ja turvallisimmin sille suunnitellulla suoritusalueella.
 7. Valitse oikea aggregaatti.
 - Älä käytä heikkotehoista aggregaattia raskaisiin töihin.
 - Älä käytä aggregaattia sellaiseen tarkoitukseen, johon sitä ei ole suunniteltu.
 8. Pukeudu asianmukaisesti
 - Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja, jotka voivat tarttua laitteen liikkuviin osiin.
 - Käytä ulkona työskennellessäsi liukumattomia kenkiä.
 - Käytä hiusverkkoa, jos sinulla on pitkät hiukset.
 9. Käytä suojaimia.
 - Käytä suojalaseja kaikissa töissä, joissa silmät saattavat olla vaarassa.
 10. Älä käytä johtoa sellaiseen tarkoitukseen, johon sitä ei ole suunniteltu.
 - Älä vedä johdosta, kun irrotat laitteen pistorasiasta.
 - Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
 11. Vältä poikkeavaa työasentoa.
 - Varmista vakaa alusta ja että säilytät tasapainon koko ajan.
 12. Hoida aggregaattia huolella.
 - Tarkista liitäntäjohdon kunto säännöllisesti ja anna alan ammattilaisen vaihtaa se tarvittaessa uuteen.
 - Tarkista myös jatkojohto säännöllisesti ja uusi se tarvittaessa.
 - Pidä käsikahvat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.
 13. Ota pistoke pois pistorasiasta
 - Irrota pistoke aina pistorasiasta, kun aggregaatti ei ole käytössä, kun huollat sitä tai vaihdat siihen työkaluja.
 14. Käytä jatkojohtoa ulkona
 - Käytä ulkona vain ulkokäyttöön hyväksytyä ja vastaavin merkinnöin varustettua jatkojohtoa.
 15. Ole tarkkaavainen.
 - Keskity työhösi. Käytä tervettä järkeä laitteella työskennellessäsi. Älä käytä aggregaattia väsyneenä.
 16. Tarkista aggregaatti mahdollisten vaurioiden varalta.
 - Ennen töiden jatkamista aggregaatilla turvalaitteiden tai lievästi vaurioituneiden osien moitteeton ja määräysten mukainen kunto on tarkastettava.
 - Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivät ole juuttuneet tai osat vioittuneet. Tarkista myös, että kaikki osat on oikein asennettu ja että kaikki muut käyttöön mahdollisesti vaikuttavat tekijät ovat kunnossa aggregaatin moitteettoman toiminnan takaamiseksi.
 - Vika turvalaitteissa tai viallinen osa tulee määräysten mukaisesti korjata tai vaihtaa valtuutetussa ammattiliikkeessä, mikäli käyttöohjeissa ei toisin mainita.
 - Viallinen virtakytkin tulee vaihtaa alan ammattiliikkeessä.
 - Älä käytä aggregaattia, mikäli virtakytkin ei toimi kunnolla.

Huolto, kunnossapito ja korjaus

- Irrota sähkölaitteen pistoke pistorasiasta aina ennen mitä tahansa asennus-, huolto- tai korjaustyötä.
- Anna sähköalan ammattilaisen korjata aggregaatti.
- Tämä aggregaatti on asiaankuuluvien turvallisuusvaatimusten mukainen. Korjauksia saavat suorittaa vain sähköalan ammattilaiset alkuperäisosa käyttäen, muuten käyttäjä on loukkaantumisvaarassa.

2.6. Hydrauliaggregaatin käytön perusturvaohjeet

Noudata aggregaatin käytössä käyttöpaikalla voimassa olevia lakeja ja asetuksia.

Varmista kuitenkin aina ennen aggregaatin käyttöä sen luotettava toiminta ja moitteeton kunto. Käyttäjän on oltava perehtynyt aggregaatin käyttöön. Tarkasta aggregaatti ja letkut vaurioiden varalta ennen käyttöönottoa. Vaihda vaurioituneet letkut, liittimet ja kytkimet välittömästi.

Irrota tai kytke liitetyt laitteet vain kun hydrauliaggregaatti on kytketty pois päältä. Jos tätä ei noudateta, aggregaatti voi vaurioitua ja paineista nestettä purkautua ulos. Seurauksena voi olla silmä- tai palovammoja. Noudata käyttöaineiden käsittelyssä niiden käyttöturvallisuustiedotteiden ja tuotetietojen ohjeita.

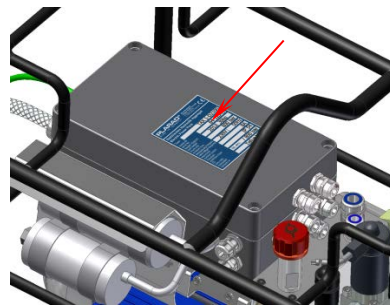
Jos käytät pitkää jatkojohtoa (jonka läpimitta on pieni), voi syntyä jännitehäviö, joka vaikuttaa haitallisesti moottorin käyntiin. Käytä ainoastaan jatkojohtoja, jotka täyttävät seuraavat vaatimukset:

Verkkajännite	Vähimmäispoikkipinta
230/400 V	1,5 mm ²
100/110 V	2,5 mm ²

Käytä ulkona vain ulkokäyttöön hyväksyttyä ja vastaavin merkinnöin varustettua jatkojohtoa.

2.7. Tuotteen tunnistetiedot

Hydrauliaggregaatin tyyppikilpi on kiinnitetty ohjainkotelon kanteen.



2.8. Symbolit ja varoitukset



- CE-merkintä



- Noudata asennus- ja käyttöohjeita



- Käytä kuulosuojaimia



- Käytä suojalaseja



- Varoitus vaarasta.
Vaaran tyyppi on ilmoitettava aina viereisellä tekstillä.



- Varoitus vaarallisesta sähköjännitteestä



- Varoitus kuumasta pinnasta

10	1	2	3	4	5
11	next maintenance				6
12	Nächste Überprüfung				7
13	12	11	10	9	8

- Huoltosinetissä on tieto seuraavasta tarkastuksesta.



- WEEE-direktiivin kierrätys-/jätehuolto-ohje.
Laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

3. Tuotetiedot

3.1. Määräysten mukainen käyttö

Plaradin hydrauliaagregaatti on siirrettävä hydraulinen virtalähde Plaradin hydraulisille momenttivääntimille tai Plaradin kiristyssylintereille ruuviliitosten tuottamiseen. Hydrauliaagregaatti on tarkoitettu vain ammattikäyttöön ja käytettäväksi yhdessä Plarad-kiristyssylintereiden kanssa.

Hydrauliaagregaatti on tarkoitettu sisä- ja ulkokäyttöön lämpötilassa -10° – +50 °C. Jos tästä poiketaan, neuvottele ennen käyttöä valmistajan kanssa. Hydrauliaagregaattia saa käyttää kiinteästä verkkovirrasta tai siirrettävästä

virtalähteestä edellyttäen, että "Teknisissä tiedoissa" ilmoitettuja liitäntätehoja on noudatettu.

Aggregaatin asennuksen, uudelleenasetukset, muutokset, laajennukset ja korjaukset saa suorittaa vain joko Maschinenfabrik Wagner tai Maschinenfabrik Wagnerin valtuuttama huoltoliike. Käytä aggregaattia ainoastaan tässä käyttöoppaassa esitetyllä tavalla. Vain näin turvallinen ja luotettava käyttö on varmaa. Omavaltaiset muutokset saattavat aiheuttaa odottamattomia vaaratilanteita.

Aggregaatin turvallinen ja häiriötön käyttö on taattu ainoastaan, kun käytetään alkuperäisiä Plarad-osa. Tämä koskee sekä aggregaatin osia että varaosia.

Jos käytetään muita osia, Maschinenfabrik Wagner ei voi taata turvallista käyttöä ja luotettavaa toimintaa.

3.2. Määräysten vastainen käyttö

Muu kuin määräysten mukainen käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi käytöksi. Vastuun tästä kantaa yksin laitteen omistaja/käyttäjä.

3.3. Täydentävät käyttöohjeet

- BGR/GUV-R 194 kuulosuojainten käyttö
- BGR 237, ohje hydraulikkaletkujen turvalliseen käyttöön
- Shell Tellus S 2 V 15, tuotetiedote/käyttöturvallisuustiedote

4. Toimituksen sisältö

- Hydrauliaagregaatti öljyllä täytettynä ja käyttövalmiina.

Tarveaineet (tilaa lisää tarvittaessa)

- Suodatinpanos 10µm
- Hydraulikkaöljy 1 l Shell Tellus S2 VX 15
- Hydraulikkaöljy 5 l Shell Tellus S2 VX 15

5. Tekniset tiedot

Maksimikäyttöpaine	800 bar
Siirrettävän virtalähteen minimiliitäntäteho on	4 kVA
P x L x K *	n. 500 x 350 x 430 m
Kaksitahtiaggregaattien teho**:	
10–70 bar	6,0 –10,0 l/min
70–800 bar	1,2 –3,0 l/min
Yksitahtiaggregaattien teho*:	
	0,8 –3,0 l/min
Paino*	22–40 kg
Verkkoliitäntä	katso tyyppikilpi
Äänitaso (800 bar)**	83,7–89,2 dB(A) 1m

* todelliset tehot ja mitat/painot riippuvat tyypistä ja mallista

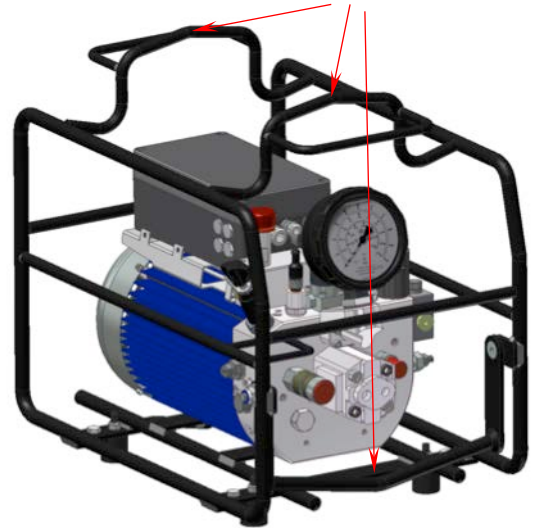
** Hydraulikka-aggregaatilla työskennellessä äänitaso laskee metrin etäisyyttä kohden aina 6 dB(A).

Ohje käyttölämpötiloista

Alle -5°C:n lämpötilassa käytettäessä käynnistä hydrauliaaggregaatti, kunnes moottori käy (tarvittaessa useamman kerran). Aseta paineenrajoitusventtiili 400 baariin. Älä liitä letkuja tai kiristyssylinteriä ja anna hydrauliaaggregaatin käydä "manuell"-painike (käsikäyttö) painettuna 5 minuutin ajan. Saata hydraulikkaöljy ennen töiden aloittamista vaadittuun käyttölämpötilaan.

6. Kuljetus

Jos aggregaattia kuljetetaan nosturilla tai vastaavalla nostovälineellä, se on kiinnitettävä alla olevassa kuvassa esitetyistä kiinnityspisteistä.



7. Käytön valmistelu

Tässä luvussa kerrotaan lyhyesti aggregaatin hallintalaitteista ja liitännöistä. Tässä esitetyt toimintatavat ovat välttämättömiä hydraulikka-aggregaatin turvallisen käytön varmistamiseksi.

7.1. Käytön turvallisuusohjeet



Huomio!

Melutaso noin 85 dB(A).

- Käytä standardin EN 458 mukaisia kuulosuojaimia, jos käytön aikainen käyttäjän ja hydrauliaaggregaatin välinen etäisyys on alle 2 m (Saksassa BGR/GUV – R 194)

**Varoitus!**

Hydrauliaggregaatti pinnan lämpötila voi nousta korkeassa ympäristölämpötilassa ja pitkäaikaisessa käytössä jopa 80 °C asteeseen.

- **Käytä kuumuutta kestäviä suojakäsineitä! Anna hydrauliaggregaatin jäähtyä ennen siirtämistä toiseen paikkaan.**

**Varoitus!**

Epävakaasti seisova hydrauliaggregaatti voi kaatua tai pudota.

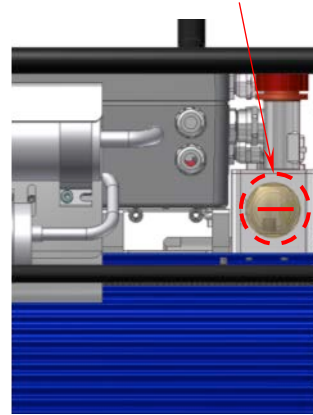
- **Huolehdi siitä, että hydrauliaggregaatti seisoo kaikilla neljällä tukijalallaan kestäväällä ja tasaisella alustalla!**

**Varoitus!**

Kuuma paineneste voi purkautua kovassa paineessa ja aiheuttaa vakavia palovammoja ja viiltohaavoja.

- **Tarkista aggregaatin tiiviys ennen käyttöönottoa ja käytön aikana. Jos aggregaatissa ilmenee vuotoja, sen käyttö on lopetettava, ja se on korjattava ennen kuin käyttöä voi jatkaa.**

Öljymäärä on oikea, kun öljyn mittalasi on täytetty puoleen väliin asti.



2. Jos öljymäärä ei ole oikea, täytä hydrauliikkaöljyä lisää öljyntäyttöaukosta, kunnes öljymäärän mittalasi on täytynyt puoleenväliin asti.
3. Tarkista virtajohto vaurioiden varalta ja liitä vain, jos se on kunnossa.
4. Vertaa tyyppikilven jännitelähteen tietoja verkkovirtaan tai siirrettävän virtalähteen tietoihin. Kytke pistoke virtalähteeseen vain, kun tiedot täsmäyvät.

Hydrauliaggregaatti käynnistyy itsetestauksella. Hydrauliaggregaatin ja kauko-ohjaimen merkkivalot syttyvät noin 5 sekunnin ajaksi.

Itsetestauksen aikana kauko-ohjaimelle voi tulla lyhytaikaisesti näkyviin virheilmoituksia. Jos virheilmoitusnäyttö jää näkyviin itsetestin päätyttyä, hydrauliaggregaatti on lähetettävä huoltoon.

7.2. Hydrauliaggregaatin öljymäärän tarkistaminen ja öljyn lisääminen tarvittaessa. Verkkovirran liittäminen

1. Tarkista öljymäärä. Varmista oikeiden lukemien saamiseksi, että hydrauliaggregaatti on vaaka-suorassa.

7.3. Erikoistoimintojen valinta kauko-ohjaimella

Erikoistoimintojen valinta tapahtuu periaatteessa painamalla ja pitämällä punaista painiketta painettuna.

Aggregaatti kytkeytyy tarvittaessa pois päältä. Näkyviin tulee tilannekohtainen apunäyttö. Siinä on näkyvissä toiminto, joka käynnistyy, kun (punaista painiketta pidetään edelleen painettuna) painetaan toista painiketta.

Alla olevassa kuvassa on esimerkki tällaisesta apunäytöstä.



Aggregaatin tilasta ja olemassa olevista vaihtoehdoista riippuen yksittäisiä rivejä (toimintoja) voidaan jättää tai korvata toisilla.

Aggregaatti on tunnistanut (seuraavan) painikkeen painalluksen kun vastaava asetus on vihreänä.

Esimerkki:



7.4. Hydrauliagregaatin perusasetusten suorittaminen

Ennen varsinaista käyttöä voidaan kauko-ohjaimen "Asetukset"-valikosta suorittaa hydrauliagregaatin perusasetukset.

1. Tähän valikkoon pääsee pitämällä punaista painiketta painettuna ja painamalla samanaikaisesti vihreää painiketta.



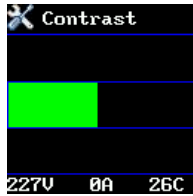
2. Käytä "automatic" (automaattinen) ja "manuelli" (käsikäyttö) -painikkeita vain valikossa navigointiin.
 - Valitse vihreällä painikkeella alavalikko.
 - Palaa punaisella painikkeella takaisin edelliselle valikkotasolle.
3. Valitse "Kieli" -alavalikosta haluttu kieli kauko-ohjaukselle.



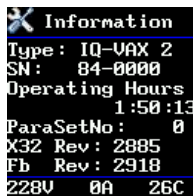
4. Tallenna kieliasetus painamalla vihreää painiketta.
5. Poistu valikosta punaisella painikkeella.
6. Säädä näytön kontrasti alavalikosta "Kontrasti". Valitse sitä varten vihreällä painikkeella valikon vaihtoehto "Kontrasti".



7. Kontrastia voi muuttaa painikkeilla "automatic" ja "manuell".



8. Alavalikon vaihtoehdosta "Informaatio" voidaan noutaa hydrauliaaggregaatin tietoja, kuten sarjanumero ja käyttötunnit.



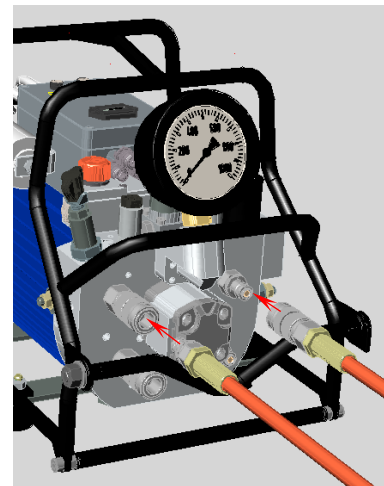
9. Alavalikoista "Temp." (lämpötila) ja "Druck" (paine) voi valita näkyviin näiden yksiköt ja arvot. Lämpötila voidaan esittää Celsius- tai Fahrenheit-asteina, paine baareina tai psi-yksikkönä. Yksikköä vaihdetaan painamalla vihreää painiketta.



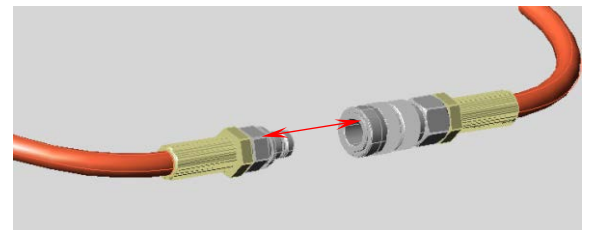
7.5. Aggregaatin valmistelu

1. Liitä hydraulikkaletkut aggregaattiin.

Yhdellä kytkennällä varustettu liitäntä hydrauliaaggregaattiin on paineliitäntä. (Tämä koskee CEJN-sarjan 115 käyttöä ja voi yksittäistapauksissa vaihdella).



2. Älä kytke vielä momenttiavainta.
3. Liitä hydraulikkaletkut toisessa päässä yhteen. Liitä tandemsovelluksessa molemmat letkuparit yhteen.



4. Kytke hydrauliaaggregaatti päälle painamalla "manuell"-painiketta (käsi käyttö).

Riippuen siitä, mikä tila on asetettu, vilkkuu merkkivalo "aggregaatti käynnissä" joko punainen tai keltainen LED nopeasti. Koska aggregaatti jokaisen käynnistyksen jälkeen suorittaa paluuskun ja koska se ei kuitenkaan voi liitettyjen hydraulikkaletkujen vuoksi muodostaa painetta, tätä paluuskua ei koskaan lopeteta. LED jatkaa vilkkumista niin pitkään, kunnes aggregaatti kytketään pois päältä punaista painiketta painamalla. Käynnissä oleva paluuskun huolehtii hydraulikkaletkujen huuhtelusta. Näin letkuihin mahdollisesti jäänyt ilma poistetaan.

8. Työskentely hydraulisilla momenttiavaimilla



Huomio!

Hydrauliikkapainetta säädettäessä käytettävän työkalun sallittua maksimipainetta ei koskaan saa ylittää (katso vääntömomenttitaulukko).

8.1. Kiristys- tai irrotustilan valinta

Painamalla kauko-ohjaimen punaisella painikkeella ja "manuell"-painikkeella voidaan vaihtaa kiristystilan ja irrotustilan välillä. (ks. kohta 7.3.)



- Kumpi tila on asetettuna näkyy sekä tilarivin kuvakkeesta että myös kauko-ohjaimen merkkivaloista:

vihreä merkkivalo	kiristystila
punainen merkkivalo	irrotustila

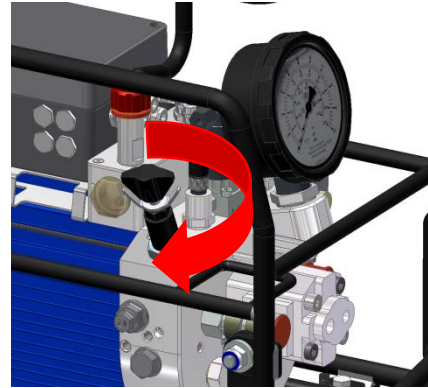
Tämä valinnan vaihto kiristys- ja irrotustilan välillä on kaikissa käyttötavoissa sama.

8.2. XB-VAX/XB-VX käsikäyttö (kiristys)

8.2.1. Halutun käyttöpaineen asetus

- Käsikäyttöä varten ei tarvita oppimistilaa.

- Pidä kauko-ohjaimen "manuell"-painiketta painettuna ja säädä paineensäätöventtiilillä tarvittava hydrauliikkapaine.



Paineensäätöventtiili

8.2.2. Ruuviliitoksen suoritus

Liitä hydraulinen momenttiavain hydrauliikkaletkuihin ja aseta ruuviliitokselle.

Paina "manuell"-painiketta = hydraulinen momenttiavain siirtyy eteen ja kiertää kiinnityselementtiä.

Vapauta "manuell"-painike = hydraulinen momenttiavain palaa takaisin.

- Prosessi toistetaan niin monta kertaa, kunnes näköhavainnolla ei enää havaita ruuvityökalun kiertymistä. Ruuvikiinnityksen loputtua aggregaatti kytketään pois päältä kauko-ohjaimen punaisesta painikkeesta.

8.3. käsikäyttö (irrotus)

- Hydrauliikkapainetta säädettäessä käytettävän työkalun sallittua maksimipainetta ei saa ylittää (katso vääntömomenttitaulukko).

Aseta hydraulinen momenttiavain ruuville. Paina "manuell"-painiketta = hydraulinen momenttiavain siirtyy eteen.

Vapauta "manuell"-painike = hydraulinen momenttiavain palaa takaisin.

- Toista prosessia, kunnes ruuviliitos on irrotettu. Ruuvikiinnityksen loputtua aggregaatti kytketään pois päältä kauko-ohjaimen punaisesta painikkeesta.

8.4. XB-VAX automatiikkakäyttö

8.4.1. Oppiminen

- Liitä ilmatut hydraulikkaletkut hydrauliseen momenttiavaimen.

Älä aseta hydraulista momenttiavainta vielä ruuville.

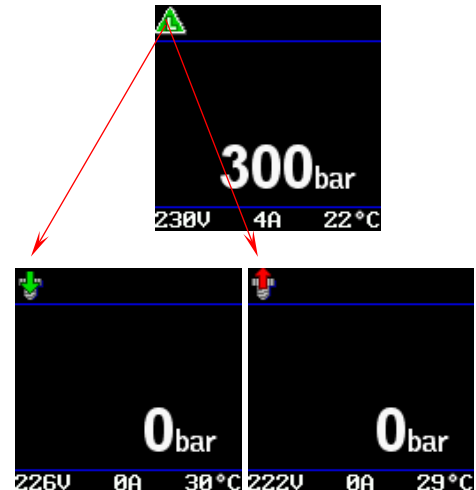
- Kytke aggregaatti päälle "manuell"-painikkeesta.
- Suorita paineen säätö luvussa 8.3.1 esitetyllä tavalla.

Oppiminen voidaan suorittaa sekä irrotus- että kiristystilassa. Kun merkkivalot vilkkuvat hitaasti, oppimista ei ole vielä suoritettu. Näytön otsikkorivillä näkyy oppimiskuvake.



- Oppimista varten pidä "automatic"-painiketta painettuna. Tällöin oppimistila suoritetaan automaattisesti. Mittauksen aikana hydraulinen momenttiavain suorittaa useita työvaiheita.
- Mitataan mitta-arvot, jotka tarvitaan hydraulisen momenttiavaimen automaattista ohjausta varten. Mitta-arvot määritetään aina vain liitetyistä komponenteista.
- Kun oppimistila on saatu onnistuneesti päätökseen, vihreä merkkivalo (tai jos kyseessä on irrotustilan oppimisprosessi, punainen merkkivalo) muuttuu kauko-ohjauksessa vilkkuvasta pysyvään valoon ja

ruuvaustilan kuvake toimintomoduulinäytössä muuttuu oppimistilasta kiristystilaan (tai jos kyseessä oli irrotustilan oppimisprosessi, irrotustilaan).



- Jos molemmat merkkivalot vilkkuvat oppimisprosessin lopettamisen jälkeen, on tapahtunut virhe ja prosessi pitää toistaa (katso kauko-ohjauksen virheilmoitusluettelo).

Ruuvauslaite on nyt valmisteltu automatiikkakäyttöä varten.

- Aggregaattiohjauksen muistiin tallennetut opitut mitta-arvot voidaan poistaa. Poista painamalla kauko-ohjauksen punaista painiketta ja samanaikaisesti "automatic"-painiketta. (ks. kohta 7.3.) kun poisto on valmis, vastaava merkkivalo muuttuu kauko-ohjaimessa pysyvästä valosta hitaasti vilkkuvaan.
- Opitut mitta-arvot poistuvat muistista myös, jos aggregaatti irrotetaan verkkovirrasta.

8.4.2. Kiristys

Ilman käyttöpaneelia (valinnainen lisävaruste) voidaan suorittaa vain vääntömomenttiruuvauksia.

- Käynnistä aggregaatti painamalla "manuell"-painiketta (käsi käyttö). Odota, kunnes vihreänä vilkkuva LED muuttuu pysyväksi valoksi.
- Aseta hydraulinen momenttiavain ruuville.
- Ruuvaus käynnistetään painamalla ja pitämällä

"automatic"-painiketta (automaatiikka) painettuna. Vihreä merkkivalo vilkkuu tällöin nopeasti.

- Ruuvausprosessi suoritetaan automaattisesti.
- Kun ruuvaaminen on valmis, vihreä merkkivalo vaihtuu vilkkuvasta pysyvään. Ruuvausprosessi on nyt oikein päätetty. Kauko-ohjaimelle tule näkyviin seuraava ilmoitus:



- Jos merkkivalot vilkkuvat ruuvauksen jälkeen, on tapahtunut virhe, esimerkiksi liian korkeaksi säädetty paine aggregaatilla. Tällaisella virheilmoituksella aggregaatin ohjaus on lukittu. Kauko-ohjaimelle tule näkyviin seuraava ilmoitus:



- Jos käyttäjä keskeyttää ruuvauksen, näkyviin tulee seuraava ilmoitus:



- Painamalla "automatic"-painiketta virheilmoitus tai keskeytysilmoitus nollataan ja aggregaatin ohjaus vapautetaan.

8.4.3. Irrottaminen

- Aseta hydraulinen momenttiavain ruuville.
- Käynnistä aggregaatti painamalla "manuell"-painiketta (käsikäyttö). Odota, kunnes punaisena vilkkuva LED muuttuu pysyväksi valoksi.
- Irrottaminen käynnistetään painamalla ja pitämällä "automatic"-painiketta (automaatiikka) painettuna. Punainen merkkivalo vilkkuu tällöin nopeasti. Kauko-ohjaimelle tule näkyviin seuraava näyttö:



- Irrottamista ei lopeteta automaattisesti, vaan käyttäjän on lopetettava prosessi vapauttamalla "automatic"-painike.

9. Virheilmoitukset

Sisäinen virhe



Esimerkki sisäisestä virheilmoituksesta

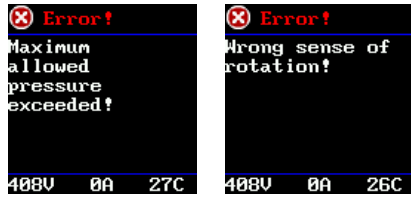
Pistoliittimen liittämisen jälkeen hydraulaggregaatti suorittaa itsetestauksen.

Itsetestauksen aikana näkyviin tulee ensin sisäiset virheilmoitukset, jotka onnistuneen tarkistuksen jälkeen poistetaan.

Itsetestauksen aikana kauko-ohjaimelle voi tulla lyhytaikaisesti näkyviin virheilmoituksia. Jos nämä virheilmoitukset eivät häviä itsetestauksen lopussa, hydraulaggregaatti on toimitettava huoltoon.

Virheilmoitukset tekstimuodossa

Viat, jotka käyttäjä itse voi korjata, tulevat näkyviin tekstimuodossa:



Esimerkkejä käyttäjävirheistä

10. Kauko-ohjaimen näyttö

Tilariville voi tulla näkyviin seuraavia kuvakkeita.



Valikko



Kiristyssylinteritila ilman automaattista pumppaamista



Kiristyssylinteritila automaattisella pumppauksella



Virhe



Paineensäätötila aktiivinen (1500bar-kiristyssylinteritila) tai oppiminen pakollinen (800 baarin ruuvaustila)



Vääntömomenttitila



irrotustila



Vääntömomntti-vääntökulmatila



Kytetty tietokoneeseen tai käyttöpaneeliin



Verkkojännite

Virta

Öljyn lämpötila

Työpaine

11. Kauko-ohjaimen merkkivalot

Merkkivalot vihreä punainen



Vilkuntataajuus	XB-VAX-mallin toiminta vakiotilassa 800 baarin asti
Vihreä merkkivalo palaa pysyvästi	Ruuvauslaite kiristystilassa Toiminto 1: oppimisprosessin jälkeen, jos tämä OK. Toiminto 2: ruuvausprosessin jälkeen, jos tämä OK.
Vihreä merkkivalo vilkkuu hitaasti	Ruuvauslaite kiristystilassa. Ruuvauslaitteen käynnistyksen yhteydessä. Oppimisprosessi ei ole vielä valmis.
Vihreä merkkivalo vilkkuu nopeasti	Ruuvauslaite kiristystilassa Nopea vilkkuminen tarkoittaa aina, että ruuvauslaitteen prosessi on käynnissä. Esimerkiksi aggregaatin käynnistys tai ruuvausprosessi on käynnissä.
Punainen merkkivalo vilkkuu hitaasti	Ruuvauslaite on irrotustilassa. Oppimisprosessi ei ole vielä valmis.
Punainen merkkivalo vilkkuu nopeasti	Ruuvauslaite on irrotustilassa. Nopea vilkkuminen tarkoittaa aina, että ruuvauslaitteen prosessi on käynnissä. Esimerkiksi aggregaatin käynnistys tai irrotusprosessi on käynnissä.
Punainen merkkivalo palaa pysyvästi	Ruuvauslaite on irrotustilassa onnistuneen oppimisprosessin jälkeen.
Punainen ja vihreä merkkivalo vilkkuvat vuorotellen	On tapahtunut virhe.

12. Huolto-ohjeet

- Liittimet ja kytkimet on suojattava suojatulpilla ennen kuljetusta ja varastointia.



Varoitus!

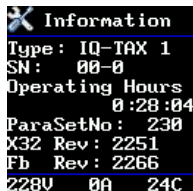
Vaarallinen sähköjännite. Odottamaton käynnistyminen vahingossa tapahtuneen toiminnan seurauksena.

- **Irrota sähkölaitteen pistoke pistorasiasta aina ennen mitä tahansa asennus-, huolto- tai korjaustyötä.**

Huomioi seuraavat seikat:

- Tarkista säännöllisesti hydraul aggregaatin öljymäärä ja aina ennen töiden aloittamista.
- Vaihda hydraulikaöljy 150 käyttötunnin jälkeen, viimeistään kuitenkin vuoden kuluttua.

Käyttötuntien määrän voit lukea kauko-ohjaimen ”Information” valikosta.



- Pidä hydraul aggregaatin, hydraulisten letkujen ja työkalujen kytkimet ja liittimet puhtaina. Pyyhi kytkimet ja liittimet liinalla ennen niiden liittämistä.

13. Jätehuolto-ohjeet

Huolehdi hydraul aggregaatin jätehuollosta paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.



Huomio!

Tämä symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa hävittää WEEE-direktiivin (Sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätystä koskeva EU-direktiivi 2002/96/EY) ja kansallisten määräysten mukaisesti talousjätteen mukana.

- **Toimita laite ongelmajätepisteeseen. Laitteen voi mahdollisesti palauttaa myyntiliikkeeseen ostaessasi esimerkiksi uuden vastaavaan laitteen tai toimittaa valtuutettuun ongelmajätekeräykseen. tai viedä sähkö- ja elektroniikkaromun keräilypisteeseen.**
- **Tiedot ongelmajätteiden ja -sähkö- ja elektroniikkaromun vastaanottopaikoista saa kunnallisista tiedotuksista tai jätehuoltajaltasi.**



... a successful
connection!

Maschinenfabrik Wagner GmbH & Co. KG
Birrenbachshöhe · 53804 Much · Germany

Puh. Saksa: (02245) 62-0

Faksi Saksa: (02245) 62-22

Puhelin kansainvälinen: +49 (0)2245 62-10

Faksi kansainvälinen: +49 (0)2245 62-22

info@plarad.com · www.plarad.com

Kopiointi, osittainenkin, vain valmistajan edeltäkäsän saadulla luvalla.
Oikeudet muutoksiin pidätetään. Painovirheistä tai virheellisistä
tiedoista valmistaja ei ota vastuuta.

Versio: 10/2020

69916

10_BA_XB-VAX&XB-VX_X32_FIN_2.0_69916